FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 178
Sub. 12

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 178 Montmorency — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse St Joachim — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9 9501

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ths Lessard — {Enumerator. / Recenseur.} 10 juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					IN (Specify ac) / INFIRM (Spécifier l'infirmité)	
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age du dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou un métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans employés).	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in cotton factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur une ferme," "dans un moulin à scie," "dans une manufacture de coton," "dans une fonderie," "dans une boutique de drogue," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à autre que l'emploi principal ou un métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures du travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any. / Heures du travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires (autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a).	Rate of earnings per hour where employed by hour—e.g., 25 cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons 21 years of age or over at College or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de 21 ans et plus au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	
Dwellings.	Families.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Lachance Alfredine	St Joachim	f	Fille	célib	mars	1907	4	Que			Français	Canadienne	Cath R																			Fr			
		Gérard	"	m	Fils	célib	mai	1911	0a	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
79	84	Lehoureux Isidore	"	m	chef	m	février	1838	73	Que			Français	Canadien	Cath R	pentier																oui	oui	Fr			
		Rose	"	f	épouse	m	nov	1842	68	Que			Français	Canadienne	Cath R																	oui	oui	Fr			
78	85	Lachance Seraphine	"	f	chef	v	mars	1867	42	Que			Français	Canadienne	Cath R	cultivateur				oui												oui	oui	Fr			
		Wilbro	"	m	fils	c	nov	1892	18	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier				oui	à ferme	52		60		180					oui	oui	Fr			
		Alfred	"	m	fils	c	dec	1897	13	Que			Français	Canadien	Cath R																	oui	oui	Fr			
		Joseph	"	m	fils	c	nov	1900	10	Que			Français	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	Fr			
		Wilfrid	"	f	fille	c	dec	1901	9	Que			Français	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	Fr			
79	86	Sailant Anatole	"	m	Chef	m	avril	1869	42	Que			Français	Canadien	Cath R	menuisier	1-6-03			oui	à ferme	52		60		500						oui	oui	Fr			
		Corrine	"	f	épouse	m	mars	1884	27	Que			Français	Canadien	Cath R	aucune																oui	oui	Fr			
		Alexina	"	f	fille	c	mars	1894	17	Que			Français	Canadien	Cath R																	oui	oui	Fr			
		Joseph	"	m	fils	c	oct	1895	15	Que			Français	Canadien	Cath R																	oui	oui	Fr			
		Marie	"	f	fille	c	dec	1896	14	Que			Français	Canadien	Cath R																	oui	oui	Fr			
		Jean	"	m	fils	c	avril	1898	13	Que			Français	Canadien	Cath R																	oui	oui	Fr			
		Alphonse	"	m	fils	c	sept	1908	2	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
		Arthur	"	m	fils	c	fevr	1910	1	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
80	87	Thomassin Charles	"	m	chef	m	dec	1847	63	Que			Français	Canadien	Cath R	cultivateur	0-0-00			oui												oui	oui	Fr			
		Ange	"	f	épouse	m	août	1856	54	Que			Français	Canadien	Cath R	aucune																oui	oui	Fr			
		Marie	"	f	fille	c	oct	1887	23	Que			Français	Canadien	Cath R																	oui	oui	Fr			
		Eugenei	"	f	fille	c	oct	1892	18	Que			Français	Canadien	Cath R																	oui	oui	Fr			
		Alphonse	"	m	fils	c	dec	1893	17	Que			Français	Canadien	Cath R																	oui	oui	Fr			
81	88	Simin David	"	m	chef	m	février	1874	37	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	0-9-00			oui	de chemin de fer	52		70		240					oui	oui	Fr			
		Alphonsine	"	f	épouse	m	oct	1875	35	Que			Français	Canadien	Cath R	aucune																oui	oui	Fr			
		Rosario	"	m	fils	c	août	1903	7	Que			Français	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	Fr			
		Leopol	"	m	fils	c	août	1904	6	Que			Français	Canadien	Cath R																	10	0	0	Fr			
		Philippe	"	m	fils	c	dec	1906	4	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
		George	"	m	fils	c	nov	1907	3	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
		Juliette	"	f	fille	c	juillet	1908	2	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
		Richard	"	m	fils	c	janvier	1910	12	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
		Juliette	"	f	fille	c	janvier	1900	11	Que			Français	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	Fr			
82	89	Filion Narcisse	"	m	chef	m	avril	1839	72	Que			Tonkinois	Canadien	Cath R	cultivateur	0-0-00			oui												oui	non	Fr			
		Delima	"	f	épouse	m	mars	1851	60	Que			Français	Canadien	Cath R	aucune																oui	oui	Fr			
	90	Narcisse	"	m	chef	m	août	1879	31	Que			Français	Canadien	Cath R	Jr cultivateur	0-0-00			oui												oui	oui	Fr			
		Adelie	"	f	épouse	m	août	1881	29	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
		Joseph	"	m	fils	c	dec	1903	6	Que			Français	Canadien	Cath R																	1	oui	oui	Fr			
		Eva	"	f	fille	c	mai	1907	4	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
		Laura	"	f	fille	c	dec	1909	8	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
83	91	Poulin Zacharie	"	m	chef	m	juin	1883	28	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	0-9-00			oui	de ferme	52		60		250			1000	48	2.40		oui	oui	Fr			
		Flaewidge	"	f	épouse	m	janvier	1878	33	Que			Français	Canadien	Cath R	aucune														100	9	2.40		oui	oui	Fr			
		George	"	m	fils	c	avril	1900	11	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
		Carmeline	"	f	fille	c	avril	1902	9	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
84	92	Bellegham Abdol	"	m	chef	m	juin	1880	31	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	0-9-00			oui	de ferme			51	1	260	20						oui	oui	Fr			
		Alfortine	"	f	épouse	m	avril	1882	29	Que			Français	Canadien	Cath R	aucune																		Fr			
		George	"	m	fils	c	oct	1905	5	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
		Raoul	"	m	fils	c	oct	1906	4	que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
		Georgienne	"	f	fille	c	juin	1909	2	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
		Gabrielle	"	f	fille	c	janvier	1910	1	Que			Français	Canadien	Cath R																			Fr			
85	93	Filion George	"	m	chef	m	janvier	1867	44	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	0-0-00			oui									1000	1000	18.00		oui	oui	Fr			
		Alphonsine	"	f	épouse	m	avril	1877	34	Que			Français	Canadienne	Cath R	aucune																	oui	oui	Fr			